Table de Matières

Directives de Pré-Installation	**Page**	**1**
Robinet de dérivation	**Page**	**1-2**
Installation	**Page**	**3-4**
Procédures sur la programmation	**Page**	**5-6**
Affichages de fonctionnement	**Page**	**7-8**
Directives pour le démarrage	**Page**	**9**
Guide de Dépannage	**Page**	**10-11**
Pièces de rechanges	**Page**	**12-18**
Caractéristiques du système	**Page**	**19**
Guide rapide de référence	**Couverture arrière**	

Analyse de votre eau

Dureté	______________________	gpg
Fer	______________________	ppm
pH	______________________	numéro
*Nitrates	______________________	ppm
Manganèse	______________________	ppm
Soufre	______________________	oui/non
Somme de matières dissoutes	______________________	

* Supérieure à 10 ppm peut poser des risques à la santé. Les conditionneurs d'eau n'enlèvent ni les nitrates ni les contaminants bactéries coliformes; ceci nécessite des équipements spécialisés.

Les conditionneurs Greenway sont des produits de haute précision et de grande qualité. Proprement installés et tenus en bon service, ces appareils vont fournir une eau conditionnée pendant plusieurs années. Veuillez lire ce manuel attentivement afin de comprendre les avertissements et les directives avant d'exécuter l'installation. Conservez ce manuel pour référence ultérieure. Si vous avez aucunes questions par rapport à votre conditionneur d'eau, veuillez consulter votre détaillant local ou Technologies d'eau Greenway au coordonnés suivant :

400 Southgate Dr. Guelph, Ontario, Canada

•Téléphone : 1-888-WATER-O •Télécopieur : 519-837-8913

Directives de Préinstallation:

La séquence des cycles, le temps des cycles, doses salines, capacité d'échange et de volume sont préréglés par le fabricant. Pour les adoucisseurs d'eau, le temps de recharge de saumure est préréglé. Pour les filtres ferreux, le temps de recharge du réservoir de régénération est également préréglé. .

Le détaillant *doit lire cette page et doit guider l'installateur, avant l'installation, au sujet de la dureté, interrupteur de jour et temps de régénération.*

L'installateur doit:

- Fixer- Réglage de l'installateur… Dureté, interrupteur de jour (réglage par défaut est à 12 jours), et temps de régénération (réglage par défaut établi pour 2:00)
- Lire l'affiche de l'opération normale
- Fixer l'heure du jour
- Lire l'affiche d'erreurs et panne de courant électrique

Conditionneurs d'eau :
Lorsque l'appareil est en service, les affiches normales indiquent l'heure du jour ou gallons en réserve avant le temps de régénération. L'affiche jours en réserve est disponible mais normalement non utilisée. Vous pouvez voir les affiches en appuyant NEXT pour faire avancer la programmation. En faisant devancer la programmation, si vous n'appuyer pas les boutons dans une espace de 5 minutes, l'affiche résume l'opération normale. Tous changements indiqués avant le délai d'attente seront effectués.
Pour mettre fin à la Programmation, Réglage de l'installateur, etc., appuyer SET CLOCK. Tous changements indiqués avant le départ seront effectués.
Si deux régénérations dans l'espace de 24 heures sont préférables, il est possible d'incorporer cette demande en retournant à la programmation préréglée. Pour effectuer une double régénération :

1. Appuyer une fois la touche REGEN. REGEN TODAY s'affiche.
2. Appuyer et retenir pendant 3 secondes la touche jusqu'à ce que la régénération démarre.

Une fois que la soupape a complété cette régénération, la régénération s'effectuera de nouveau par défaut.

Robinet de Dérivation:

Le robinet de dérivation est généralement utilisé pour isoler la vanne/soupape de commande de la pression d'eau du réseau de plomberie afin d'effectuer l'entretien ou le réparation de la vanne de commande. Le robinet de dérivation de 1 po de débit maximale est doté de quatre positions y compris la position diagnostique qui permet au technicien de service d'avoir accès à la pression d'eau pour faire un test du système pendant que l'eau non-traitée est fournie au bâtiment. Assurez-vous d'installer le robinet de dérivation sur la vanne de commande principale avant de commencer la plomberie, ou par contre, prenez les mesures nécessaires pour un dispositif de dérivation. Le dispositif de dérivation et le rotor sont de Noryl® en fibres de verre et les écrous et les bouchons sont de polypropylène en fibres de verre. Tous les joints sont d'autolubrifiant EPDM pour prévenir que la vanne ne s'agrippe/ne se bloque après une longue période de non-usage. Les joints toriques internes sont facilement remplacés si un service est nécessaire.
La dérivation comprend deux robinets à tournant conique interchangeables qui sont manipulés de façon indépendante par les poignées rouges fléchées. Ces poignées indiquent la direction du débit. Les robinets à tournant conique permettent au robinet de dérivation de fonctionner en quatre positions.

1. **Position d'opération normale:** Les poignées d'entrée et de sortie indiquent la direction du débit selon les flèches gravées sur la soupape de commande. L'eau s'écoule à travers la soupape de commande pendant le fonctionnement normal de l'adoucisseur d'eau ou le filtre. Lors du cycle de régénération cette position fournit de l'eau régénérée à l'appareil, tout en fournissant l'eau non-traitée au système de distribution. **(Fig. 1)**.

2. **Position de dérivation:** Les poignées d'entrée et de sortie indiquent le centre de dérivation. Le système demeure isolé de la pression d'eau du réseau de plomberie. L'eau non-traitée est fournie au bâtiment. **(Fig. 2)**.

3. **Position diagnostique:** La poignée d'entrée est enlignée vers la soupape de commande et la poignée de sortie est enlignée vers le centre de la vanne de dérivation. L'eau non-traitée est permit d'entrer dans le système et au bâtiment, tandis que l'eau sortant du système au bâtiment est empêchée. (**Fig. 3)**. TCela permet au technicien de service de siphonner la saumure et de faire d'autres tests sans que l'eau de l'analyse s'écoule au bâtiment.
   Notez: Le système doit être rincer avant de remettre la soupape de commande en position normale.

4. **Position d'arrêt:** La poignée d'entrée est enlignée vers le centre du robinet de dérivation et la poignée de sortie est enlignée au sens inverse de la soupape de dérivation. L'eau est coupée du bâtiment. Lorsqu'un robinet est ouvert dans le bâtiment, le système de traitement d'eau sera dépressurisé. Une pression négative dans le bâtiment en combinaison avec l'adoucisseur en mode de régénération peut produire un siphonnement de saumure à l'intérieur du bâtiment. La présence d'eau près de la sortie de l'adoucisseur ou du filtre, est signe d'une dérivation d'eau dans le système **(Fig. 4)** (c. à d. un raccordement croisé à quelque part dans le bâtiment).

POSITION D'OPÉRATION NORMALE

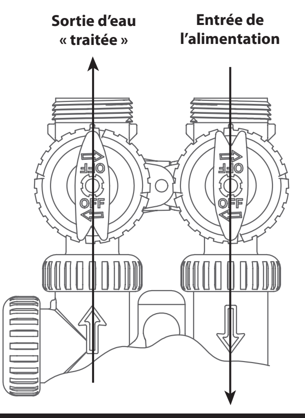


Figure 1

POSITION DE DÉRIVATION

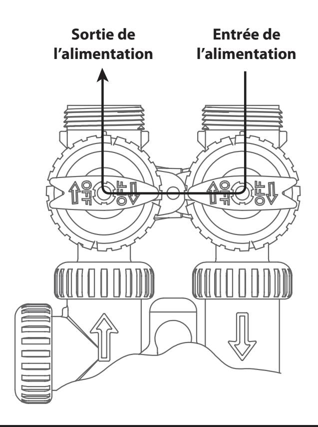


Figure 2

POSITION DIAGNOSTIQUE

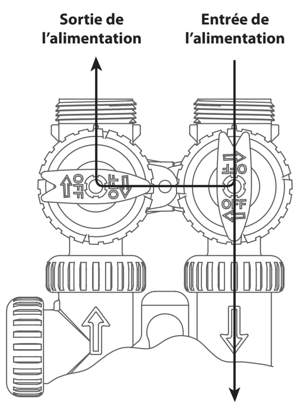


Figure 3

POSITION D'ARRÊT

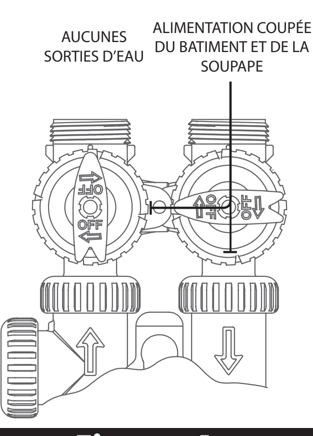


Figure 4

AVERTISSEMENTS DE SERVICE ET INSTALLATION GENERALE

La soupape de commande, les raccords de tuyauterie et/ou la dérivation ont été conçus pour accommoder des défauts mineurs d'alignement de plomberie. Il y a une certaine souplesse afin de convenablement faire les connexions de la tuyauterie, cependant l'adoucisseur n'est pas conçu pour supporter tout le poids de la tuyauterie. Ne pas utiliser nulle part de la Vaseline, de l'huile, des lubrifiants â base de pétrole ni silicone vaporisé. Malgré que ce ne soit pas nécessaire, une graisse de silicone peut être appliquée au joint torique noir. *Éviter tous lubrifiants y compris du silicone sur les joints à lèvre rouge ou transparent.*
Ne pas utiliser ni de mastic ni autre produit d'étanchéité aux filetages. Du ruban de Teflon® doit être appliqué aux filetages de l'entrée et sortie NPT 1po, à la tuyauterie de saumure qui se rattachent au robinet de commande, et aux filetages de la tuyauterie de vidange. Le ruban de Teflon® n'est pas utiliser aux raccords des écrous ou bouchons puisque les joints toriques sont utilisés. Les écrous et les bouchons sont conçus pour être dévissés ou serrés à main ou à l'aide d'une clé de service spécifique en plastique, # CV3193. Si nécessaire des pinces peuvent être utilisées pour dévisser l'écrou ou le bouchon. Ne pas se servir d'une clé à tube/clé stilson pour serrer ni les écrous ni les bouchons. *Ne pas mettre le tournevis dans les encoches des bouchons et/ou ni taper avec un marteau.*

CONDITIONS SUR PLACE

- pression d'eau – 25-100 psi
- température d'eau – 33-100o F (0,5 – 37,7o C)
- prise de courant permanente – 115/120V, 60 Hz
- appel de courant de 0,5 ampères
- le transformateur enfichable est uniquement pour des emplacements secs
- le réservoir doit être posé sur une surface solide et à bon niveau

INSTALLATION EAU DE PUITS

INSTALLATION MUNICIPAL

1. Il doit y avoir un espace minimal entre le drain et l'adoucisseur d'eau.

2. Mettre le sel dans un local facilement accessible, puisqu'il est ajouté de temps à autre.

3. Ne pas installer aucun adoucisseur sans assurer au moins 10pi de tuyauterie entre la vanne de sortie de l'adoucisseur et la vanne d'entrée du chauffe-eau.

4. Ne pas placer l'appareil ni ses raccordements (y compris le drain et conduites de trop-plein) dans un endroit où ils seront exposés à des températures inférieure â 34o F.

5. **TUYAUTERIE D'ENTRÉE/ DE SORTIE:** Relier la soupape de dérivation/by-pass à la soupape de commande avant de commencer la plomberie. Prendre des mesures adéquates pour effectuer un détournement de la prise d'eau à l'extérieur et des conduites d'eau froide dure. Face à l'appareil, installer une soupape d'arrêt d'entrée d'eau et relier à la soupape de dérivation d'entrée située à l'arrière droite.
   Plusieurs accordements/adapteurs sont disponibles pour faciliter l'installation. Voir la liste sous la rubrique Accessoires à l'Installation, à la page 18. Pour l'assemblage des accessoires à l'installation (entrée et sortie), en premier lieu, installer le raccord au réseau de plomberie et ensuite rattacher l'écrou, l'anneau fendu et le joint torique. Assurer de ne pas échapper aucun flux de soudure, couche adhésive, et adhésif à solvant sur les joints toriques, les anneaux fendus, la soupape de dérivation ni le robinet de commande. Si le réseau électrique du bâtiment est mis â la terre à la plomberie, installer une tresse de mise à la terre en cuivre de la conduite d'entrée vers la conduite de sortie. La plomberie doit suivre tous les normes électriques de votre local.

6. **CONDUITE DE VIDANGE/du DRAIN:** En premier lieu, assurer que le drain puisse accommoder le débit de lavage à contre-courant du système. Le soudage des joints près du boyau du drain doit être fait avant de connecter l'ensemble de commande du tuyau de vidange. Laisser au minimum de 6 po entre l'ensemble de commande du tuyau de vidange et les joints à brasure. Défaut de respecter ces directives pourrait endommager l'intérieur de la régulation du débit. Installer un tuyau en plastique souple de 1/2 po ID au composant de la conduite de vidange ou bien jeter l'écrou pour tubes et utiliser le filetage de 3/4 po NPT pour conduites rigides (avisé). Si le débit de lavage à contre-courant est supérieur à 7 gpm, utiliser un tuyau de vidange de 3/4 po. Si le tuyau de vidange est élevé, cependant se vide dans la canalisation dessous le niveau de la soupape de commande, façonner une boucle de 7 po au bout du tuyau de déchargement pour assurer que le fond de la boucle soit à niveau avec la canalisation de vidange sur le robinet de commande. Ceci aura l'effet d'un purgeur anti-siphon. Normalement, la canalisation aérienne des conduites de vidanges inférieure à 10 pieds ne posera aucun problème. Assurer qu'il y ait une pression adéquate (40-60 psi est avisé). Où la conduite de vidange se vide dans une canalisation d'égout aérienne, un type de garde eau doit être posé. Relier la conduite de vidange à la sortie égout selon les normes et codes de plomberie. Soyez particulièrement attentif aux codes réglant les coupures anti-retour et les dispositifs anti-siphon.

7. **RACCORD DU RESERVOIR A SAUMURE :** Installer un tuyau polyéthylène O.D. de 3/8 po de la soupape de recharge coudée au régulateur de saumure dans le réservoir de saumure.

8. **CONDUITE DE TROP-PLEIN:** *Il est conseillé d'installer une conduite de débordement là où un débordement de saumure pourrait endommager les meubles et la structure du bâtiment.* Le réservoir de votre adoucisseur est équipé d'un flotteur de sécurité qui servira à réduire le risque d'un débordement de saumure. Si par contre, il y aurait un défaut de fonctionnement, une canalisation de débordement dirigera le « débordement » vers l'égout afin d'éviter une fuite d'eau sur le plancher ce qui pourrait causer des dégâts. Ce mécanisme est un tuyau coudé au bord du réservoir de saumure. Relier un bout de tuyau I.D.de 1/2 po à la canalisation et le drain. Ne pas élever la conduite de débordement plus de 3 po du dessous du mécanisme de débordement. Ne pas « attacher » ce tuyau à la conduite de vidange du robinet de commande. La conduite de débordement doit aller de façon directe et individuelle de l'ensemble de débordement au drain, à l'égout, ou au bac. Accorder une lame d'air selon les directives sur la conduite de vidange.

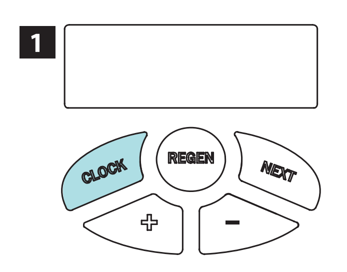


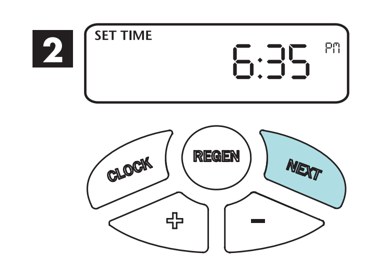
AVERTISSMENT: Ne jamais mettre une conduite de vidange dans le drain, l'égout, ni le purgeur. Toujours accorder une lame d'air entre la conduite de vidange et l'eau d'égout afin d'empêcher un refoulement vers l'adoucisseur.

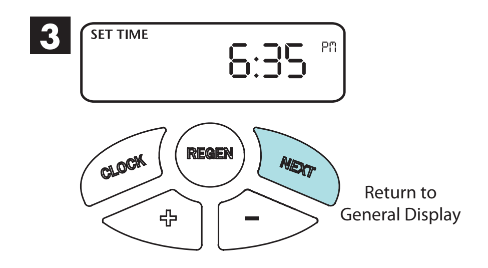
1. Fixer l'heure du jour :

Il serait nécessaire de régler l'heure du jour suivant une panne d'électricité prolongée ou à la période de changement d'heures d'été. À l'occasion où une panne se produira, l'heure clignotera indiquant que l'heure doit être ajustée.

Étape 1 - Appuyer la touche SET CLOCK.
Étape 2 - L'heure courante (heure) : Régler l'heure avec les touches **+** or **-**.
Le 12 :00 est suivi de AM/PM. Appuyer **NEXT** pour avancer à l'étape 3.
Étape 3 - L'heure courante (minutes) : Régler les minutes avec les touches **+** or **-**.
Si vous devez reculer à l'étape précédente appuyer la touche **REGEN** une fois seulement.
Si la touche **NEXT** est enfoncée vous sortirez de la minuterie et l'affiche de fonctionnement normale apparaîtra. (page 10).







2. Programmation:

NOTEZ: Le manufacturier a préréglé l'appareil pour que le gallonage entre régénérations soit automatiquement calculé d'après la dureté notée.

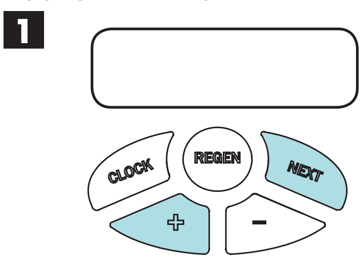
Étape 1 - Appuyer en même temps et retenir pendant 3 secondes les touches **NEXT** et **+**.
Étape 2 - *Dureté : Régler la somme de dureté en grains par gallon (défaut 20) en appuyant les touches* **+** or **-**. *L'écart permis est de 1 à 150 en incréments de 1 grain.*

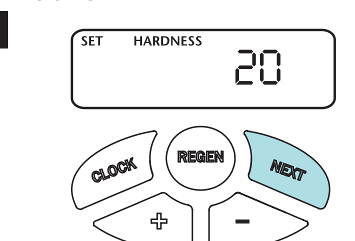
Notez: Augmenter les grains par gallons dans une présence de fer soluble (1ppm=4gpg). « -nA (pas disponible) » s'afficher si « FILTER » est sélectionné ou si « AUTO » n'a pas été réglé par le manufacturier. Appuyer **NEXT** pour avance à l'étape 3. Appuyer **REGEN** si vous désirez sortir de la programmation.

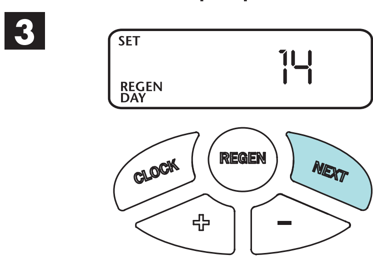
Étape 3 – *Interrupteur du jour de régénération:* Le manufacturier a préréglé un repère de 12 jours. C'est la fréquence/le maximum nombre de jours entre les régénérations. Si « OFF » est affiché, la régénération commencera uniquement basée sur les gallons utilisés. Alors qu'un autre chiffre soit enregistré (un écart permis entre 1 à 28), une régénération va se produire même si le volume de gallons utilisé n'a pas signalé le déclenchement d'une régénération.
Réglé le mode de régénération en appuyant les touches **+** or **-** (12 est avisé);

- Sélectionner le nombre de jours entre les régénérations (1 à 28) ; ou
- Sélectionner « OFF ».

Appuyer **NEXT** pour avance à l'étape 4. Appuyer **REGEN** si vous désirez retourner à l'étape précédente.





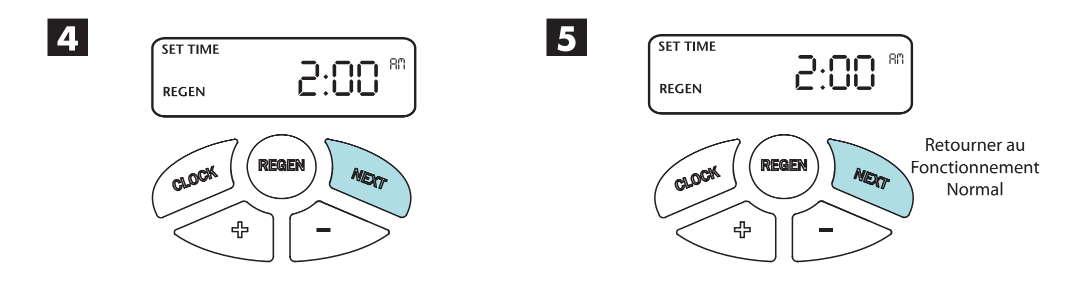


2. Programmation:

Étape 4 – *Heure de régénération:* Le manufacturier a préréglé ce temps pour 2:00. Ceci est l'heure établie pour initier la régénération et peut être changé en appuyant les touches **+** or **-**.
Le 12 :00 est suivi de «AM/PM ». L'heure de repère est établie à 2 :00 (avisé pour une habitation normale.)

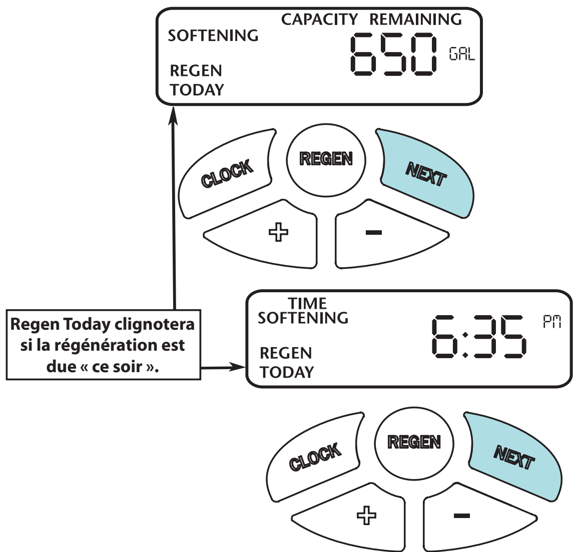
Appuyer **NEXT** pour avance à l'étape 5. Appuyer **REGEN** si vous désirez retourner à l'étape précédente

Étape 5 – *Minutes de régénération :* Régler les minutes en appuyant les touches **+** or **-**. Appuyer **NEXT** pour sortir du Réglage de l'installateur. Appuyer **REGEN** si vous désirez retourner à l'étape précédente. Pour tout de suite activer un déclenchement manuel du cycle de régénération, appuyer et retenir pendant 3 secondes la touche **REGEN**. La commande peut avancée les cycles de régénération de façon manuelle en appuyant la touche **REGEN**.



1. **FONCTIONNEMENT GENERAL:** Une de trois affiches peut apparaître à l'écran pendant le fonctionnement de l'appareil. Il faut appuyer la touche **NEXT** pour basculer entre les affiches. Une affiche représente l'heure courante du jour. La deuxième démontre le débit découlement d'eau traitée dans le système en gallons par minutes. Le troisième est une des suivantes: jours restant ou volume restant. Les jours qui restent sont le nombre de jours avant la prochaine régénération. La capacité qui reste représente les gallons qui seront traités avant la prochaine régénération. Vous pouvez défiler entre les affiches comme vous préférez.

   Si la programmation réclame une régénération déjà fixée les mots « REGEN TODAY » s'affichent.

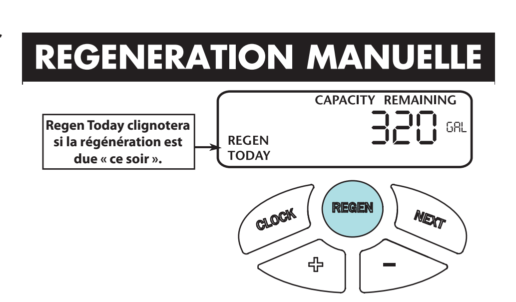


   Si un compteur d'eau est installé, le mot « Softening » ou « Filtering » clignotera pendant que l'eau est traitée. (c. à d. lorsque l'eau s'écoule dans le système).

2. **MODE DE REGENERATION:** Normalement, le cycle de régénération est programmé dans une période où l'eau n'est pas utilisée. Si l'eau est utilisée durant la régénération, l'eau non-traitée sera desservie. Quand la régénération commence son cycle, l'étape du processus et l'heure qui reste à la terminaison du cycle s'affichent. Le cycle de régénération se déroule automatiquement et se réinitialise à fournir l'eau traitée à la fin du cycle de régénération.



3. **REGENERATION MANUELLE:** Parfois, il est nécessaire d'initialiser une régénération avant l'appel de la soupape de commande, particulièrement après une forte utilisation d'eau ou si le système fonctionnait sans sel.



   - Pour démarrer le cycle de régénération de façon manuelle à l'heure préréglée, appuyer et lâcher la touche **REGEN**. « REGEN TODAY » s'affiche et clignote vous signalant que la programmation se déclenchera à l'heure préréglée.
   - Si vous avec appuyer la touche **REGEN** par erreur, appuyer la touche de nouveau et la commande sera annulée.
   - Pour tout de suite démarrer le cycle de régénération de façon manuelle, appuyer et retenir la touche **REGEN** pendant 3 secondes. La régénération aura lieu immédiatement. **Cette commande ne peut pas être modifiée (annulée).**

Lorsque la régénération est démarrée manuellement, l'appareil sera à la position « FILL ». Ceci permet la rentrée d'eau dans le réservoir de saumure jusqu'au niveau requis. Une fois complété, 240 minutes (4 heures) la position SOFTENING s'affiche. Cette période de quatre heures permet que le sel se dissous afin d'atteindre le niveau de saumure nécessaire. Pendant les positions FILL et SOFTENING l'eau traitée sera disponible. Après que l'appareil commence le cycle à la position BACKWASH ou les cycles à venir (VOIR Directives pour démarrer le cycle de régénération), l'adoucisseur d'eau fournira de l'eau, alors que celle-ci sera non-traitée.

NOTEZ: Avec le dispositif du dépôt de sel sec/Dry Salt Storage, le réservoir de saumure se remplit 4 heures avant l'heure du cycle de régénération. Il est tout à fait normal d'entendre du bruit pour quelque temps vers les 23 :00 heures, proche du cycle de régénération. Ce bruit provient du réservoir de saumure qui se remplit et l'eau traitée est toujours disponible pendant ce temps.

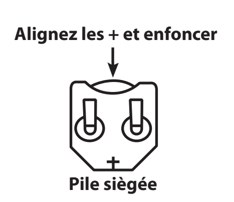
4. **PANNE D'ELECTRICITE et REMPLACEMENT DES PILES:** Le transformateur à courant alternatif est muni d'un cordon d'alimentation de 15 pi et est conçu pour servir la soupape de commande. Le transformateur doit être posé dans un endroit sec. Dans le cas d'une panne d'électricité inférieure à 24 heures, la soupape de commande retient les paramètres et l'heure du jour. Supérieure aux 24 heures, seule l'heure du jour clignotera et ceci doit être ajusté. Tout autres paramètres sont mis en mémoire non volatile.

   Dans le cas d'une panne d'électricité inférieure à 24 heures et que l'heure du jour clignote, ceci indique que la pile est faible. Régler l'heure du jour et remplacer la pile avec une pile 3 V Lithium type pièce à sous # 2032 disponible aux quincailleries. Pour accéder l'endroit enlever le couverture avant (Voir diagramme page 14).

Remplacement des Piles

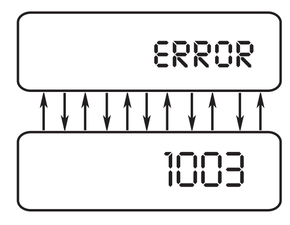
Orientation correcte de la pile

Remplacer avec pile 3 V lithium Type 2032



5. **DIFFUSION D'ERREURS:** Si le mot «ERROR » et un chiffre s'affichent en alternant, contacter votre détaillant pour un service d'assistance. Cette affiche indique que la soupape de commande ne fonctionne pas correctement.

PANNE OU ERREUR



6. **ENTRETIEN DU RESERVOIR DE SAUMURE ET LE SEL:** Remplir le réservoir au besoin; assurer que le réservoir fait 1/3 plein à tout moment. Si le niveau de sel est insuffisant, l'adoucisseur d'eau ne fonctionnera pas convenablement.

   Afin d'assurer le meilleur fonctionnement de l'appareil, le manufacturier vous recommande d'utiliser un sel de mer, puisque un des paramètres typiques inclus un dispositif de dépôt de sel sec (absence d'eau dans le réservoir de saumure entre régénérations). Le réservoir de saumure est conçu pour l'utilisation du sel de mer, cristaux ou sel de gabelle. Si un des deux derniers est utilisé, on vous recommande une purge du réservoir de saumure à tous les six mois. En cas où le dispositif de dépôt de sel sec n'est pas en marche, un bloc de sel peut être utilisé.



AVIS: L'usage et l'insertion des nettoyants de résine dans le réservoir de saumure sont fort contre-indiqués. Ceci pourrait nuire à l'appareil et poser des risques à la santé du consommateur. Consulter votre détaillant pour les directives sur l'entretien.

Directives pour le Demarrage

- Après l'installation, tourner la poignée du robinet de dérivation à la position « bypass mode » (Voir Fig. 2, page 2)
- Faire couler l'eau et vérifier qu'il n'y ait aucune fuite.
- Ouvrir au complet le robinet d'eau froide – le bac à laver ou la baignoire sans aérateur.
- Faire couler l'eau jusqu'au moment où l'eau redeviendra claire.

Les phases de régénération sont ainsi: (Si vous désirez faire aucun changement, svp voir le Manuel du détaillant ou communiquez avec le manufacturier).

1) Remplissage de saumure
2) 4 heures (240 minutes) du SOFTENING pendant que le sel se dissout
3) Lavage à contre-courant
4) Remous de saumure et rinçage
5) Rinçage rapide
6) Fin (Retour au service)

Le système est maintenant prêt à remplir d'eau et à tester.

1. En position de dérivation (Fig. 2 page 2) et la soupape de command en position normale (l'heure du jour ou les gallons restants sont affichés)- ajouter 3 po d'eau au réservoir de régénération.
   NOTEZ: Si, pendant le déclenchement du cycle SOFTENING (le sel se dissout) on y ajoute trop d'eau, le résultat pourrait être une eau « trop salée » suite au premier cycle de régénération. Lors de la première régénération, l'appareil aspire un volume initial de saumure et procède à remplir le bac avec le volume préréglé.

2. Appuyer et retenir la touche **REGEN** jusqu'à ce que le moteur se démarre. Relâcher la touche. « FILL » s'affiche et continue à décompter les minutes. Vérifier que le réservoir de saumure se remplisse à une vitesse d'écoulement de ½ gallon par minute. Appuyer, par la suite, **REGEN** encore une fois et SOFTENING 240 s'affiche. (Une régénération complète prend une période de 4 heures pour bien dissoudre le sel. Appuyer **REGEN** encore une fois pour commander le lavage à contre-courant. Débrancher le transformateur pour empêcher l'avance du prochain cycle. Ouvrir lentement la poignée d'entrée du robinet de dérivation permettant d'expulser l'air et remplir le réservoir tranquillement.



AVIS: Si le débit d'eau est trop rapide, il y aura une perte de composants au drain.

3. Alors que l'eau s'écoule au drain à un rythme constant, sans présence d'air, ouvrir soigneusement et pleinement la soupape d'entrée. Restaurer le courant et appuyer la touche **REGEN** pour faire avancer la commande à la position saumure/« BRINE ».

4. La dérivation est maintenant en mode diagnostique (Fig.2 page 2). Vérifier qu'il n'y ait aucunes fuites ou lames d'air dans l'eau qui coule dans la tuyauterie du réservoir de saumure. Il devrait y avoir un lent débit au drain.

5. Appuyer légèrement **REGEN**. « RINSE : s'affiche. Vous devriez noter un débit rapide au drain. Débrancher le transformateur pour maintenir la commande à la position « RINSE ». Permettre l'écoulement jusqu'à ce que l'eau à une vitesse constante, sans lames d'air et quelle soit claire. Réinitialiser le courant.

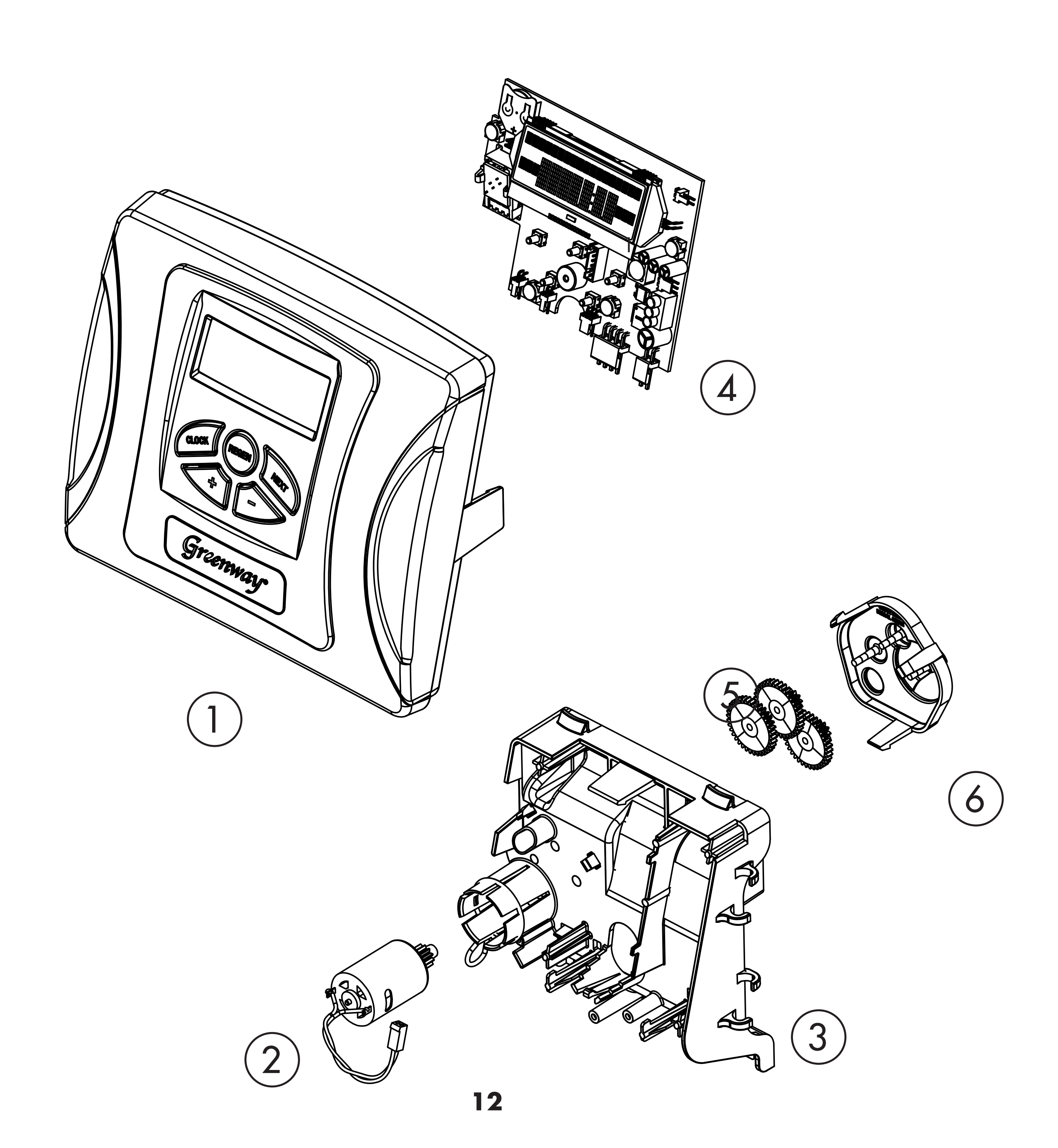
6. Remettre le robinet de dérivation à la position normale d'opération (Fig. 1 page 2) en ouvrant la poignée de sortie du robinet de dérivation. Appuyer **REGEN** et l'appareil revient en position de service avec l'affiche de l'heure du jour.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLE	SOLUTIONS
1. Le minuterie n'affiche pas l'heure du jour	A. le transformateur est débranché	A. rebrancher le transformateur
	B. Il n'y a pas de courant à la prise	B. réparer ou utiliser une prise qui fonctionne
	C. le transformateur fait défaut	C. remplacer le transformateur
	D. la carte de circuits imprimés défectueuse / panneau PC défectueux	D. remplacer la carte de circuits imprimés
2. Le minuterie n'affiche pas l'heure du jour de façon exacte	A. la prise est sur un interrupteur	A. utiliser une prise directe
	B. une panne d'électricité	B. réglé à nouveau l'heure du jour
	C. carte de circuits imprimés défectueuse	C. remplacer la carte de circuits imprimés
3. Aucun affichage du filtrage/de l'action d'adoucir quand l'eau coule dans le système	A. la soupape de dérivation reste en même position:	A. mettre en marche le robinet de dérivation
	B. le câble au compteur est débranché	B. rebrancher carte de circuits imprimés
	C. la turbine du compteur en décrochage ou affectée par qqc.	C. enlever le compteur, vérifier s'il y a du débris (enlever)
	D. compteur défectueux	D. remplacer le compteur
	E. carte de circuits imprimés défectueuse	E. remplacer la carte de circuits imprimés
4. La régénération fonctionne à contretemps	A. panne d'électricité antérieure	A. rajuster l'heure du jour
	B. l'heure du jour affiché est incorrecte	B. rajuster l'heure du jour
	C. l'heure de la régénération est mal réglée	C. rajuster l'heure de régénération
	D. la commande est en position « O »	D. vérifier l'option de la programmation de temps de régénération
	E. la commande est fixée à « NORMAL » et à « O »	E. vérifier l'option de la programmation de temps de régénération
5.«Error» suivi du # de code: • **#1001 -ne reconnaît pas le point de départ de la régénération** • **# 1002 -en Décrochage inattendu** • **# 1003 -le moteur est épuisé** • **Temporisation en avançant au prochain cycle,** • **Si un autre code s'affiche, contactez le manufacturier**	A. #1001 – la soupape vient d'avoir un service d'entretien	A. appuyer **NEXT** et **REGEN**-retenir la touche pendant 3 secondes ou bien débrancher la source du courant de la carte de circuits imprimés
	B. #1002– il y a un colmatage/encrassement Dans la soupape	B. vérifier le piston et la colonne entretoise pour un blocage
	C. #1003 – un grippage excessif du piston	C. remplacer le piston et la colonne entretoise
	D. #1004 – le piston n'est pas en position initial	D. appuyer **NEXT** et **REGEN** - ou débrancher la source du courant de la carte de circuits imprimés
	E. #1001- l'engrenage du moteur fait faillite - câbles brisés au moteur - moteur ne fonctionne plus	E. vérifier le câblage du moteur
	F. #1004 - réflecteur tenon central de l'engrenage est incrusté ou endommagé il manque une pièce à l'engrenage ou c'est brisé	F. remplacer ou nettoyer l'engrenage d'entraînement.
	G. #1004 - le pignon du câble de commande est mal- aligné sur la plaque arrière.	G. fixer à nouveau le pignon du câble de Commande
	H. la carte de circuits imprimés est défectueuse ou endommagée (code#1009,2001,4002,4003,4004,4010)	H. remplacer la carte de circuits imprimés
	I. la carte de circuits imprimés est mal-alignée sur le pignon du câble de commande (code# 1009,2001,4002,4003,4004,4010)	I. remettre la carte de circuits imprimés sur le Pignon du câble de commande.

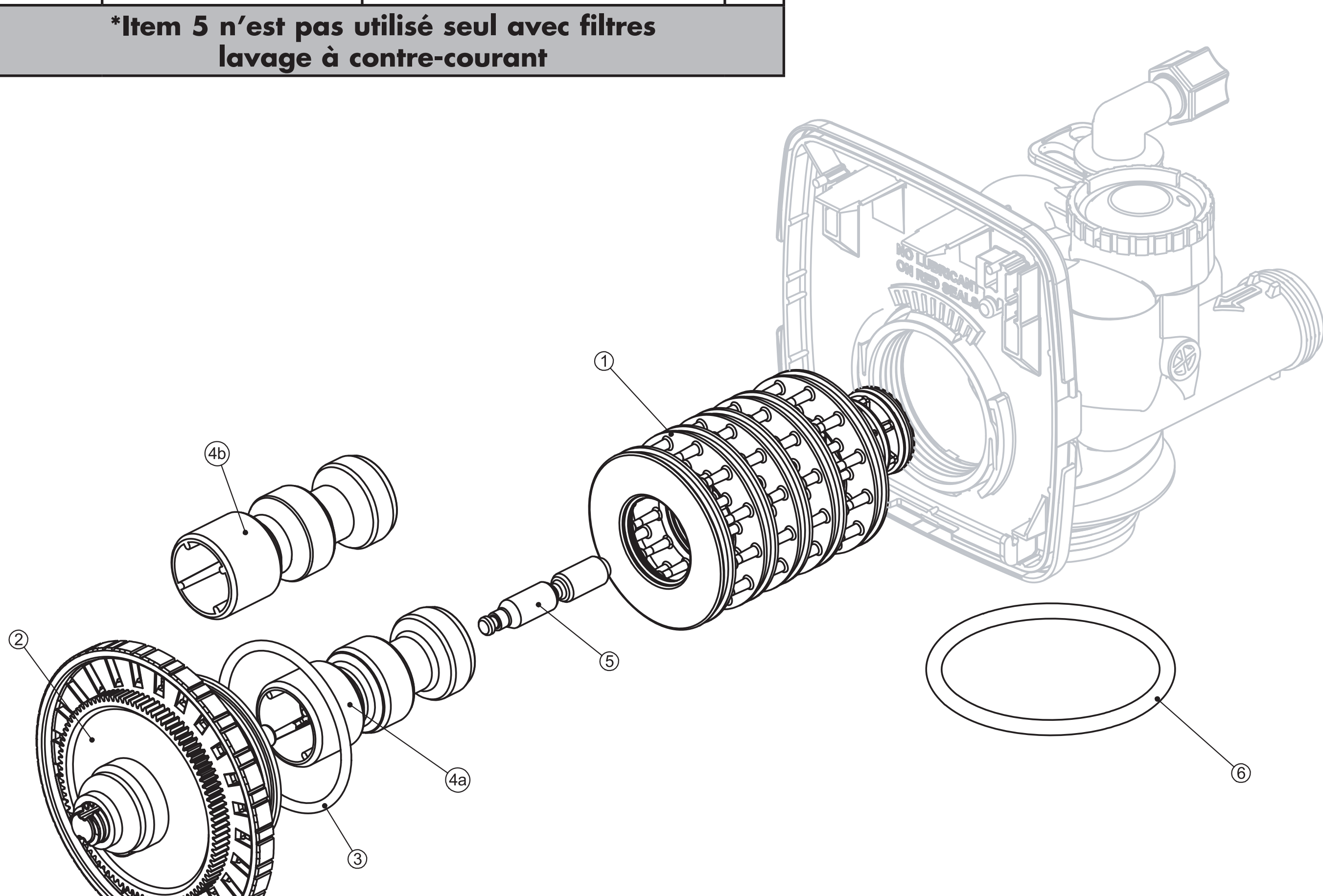
PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLE	SOLUTIONS
6. La soupape est en décrochage pendant le cycle de régénération.	A. le moteur ne fonctionne pas	A. remplacer le moteur
	B. aucun courant à la prise	B. réparer la prise ou utiliser une autre
	C. transformateur défectueux	C. remplacer l'ensemble du capuchon d'entraînement
	D. carte de circuits imprimés défectueuse	D. remplacer la carte de circuits
	E. le piston d'entraînement ou le bouchon de l'ensemble est cassé	E. remplacer le piston d'entraînement ou le bouchon
	F. la retenue du piston est cassée	F. remplacer la retenue du piston
	G. le piston central ou régénérant est cassé	G. remplacer le piston central ou régénérant
7. La régénération ne fonctionne pas automatiquement, lorsque la touche REGEN est enfoncée.	A. le transformateur est débranché	A. rebrancher le transformateur et restaurer le courant au panneau PC / carte de circuits
	B. la prise manque de courant	B. restaurer le courant électrique
	C. le piston d'entraînement ou le bouchon de l'ensemble est cassé	C. remplacer le piston d'entraînement ou le bouchon de l'ensemble
	D. carte de circuits imprimés défectueuse	D. remplacer la carte de circuits
8. La régénération ne fonctionne pas automatiquement, mais démarre quand la touche REGEN est enfoncée.	A. la soupape de dérivation/bypass n'est pas à la position de fonctionnement	A. Voir diagramme du BYPASS À la page 2
	B. le compteur est débranché	B. rebrancher à la carte de circuits
	C. la turbine du compteur est bloquée	C. dégager le débris
	D. le compteur est défectueux	D. remplacer le compteur
	E. faute de programmation	E. passer en revue la programmation
	F. carte de circuits imprimés défectueuse	F. remplacer la carte de circuits
9. L'heure du jour clignote	A. Il y a plus de deux heures depuis le coupe circuit. Le transformateur est débranché ou de la prise mural ou de la carte de circuits imprimés. Les touches **NEXT** et **REGEN** ont été enfoncées pour régler la soupape.	A. régler de nouveau l'heure du jour

Pieces de Rechanges:

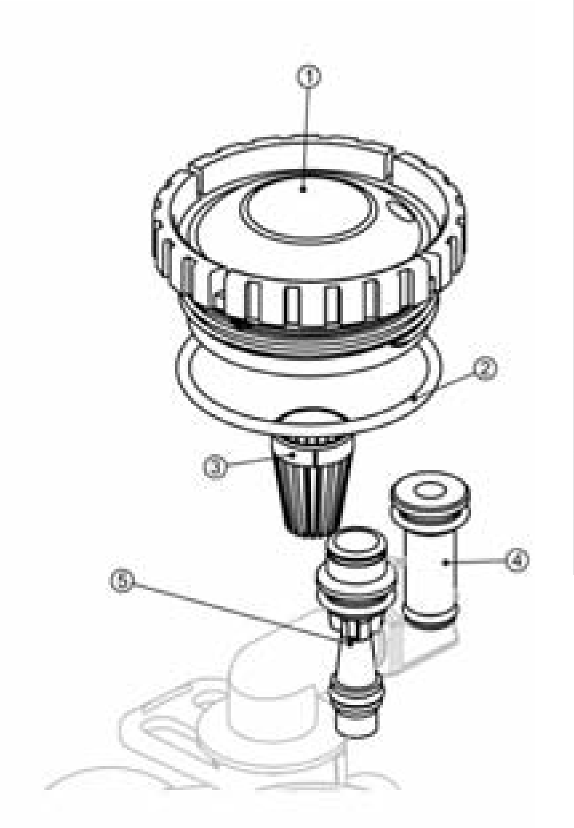
CAPOT DE PROTECTION ET ENSEMBLE D'ENTRAINEMENT			
Item No.	Part No.	Description	Qty.
1	YY.WS.CV3837-01XA	Ensemble du capot de protection CC	1
2	YY.WS.CV3107-1	Moteur	1
3	YY.WS.CV3106-1	Support d'entraînement et bride à ressort	1
4	YY.WS.CV3851WN	Carte de circuits imprimés, CC	1
5	YY.WS.CV3110	Pignon d'entraînement, 12 x 36	3
6	YY.WS.CV3109	Couverture du pignon d'entraînement	1
Non- illustré	YY.WS.CV3186	Transformateur, 110V-12V	1



ENSEMBLE DU PISTON			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
1	YY.WS.CV3005	Ensemble colonne entretoise	1
2	YY.WS.CV3004	Ensemble de calotte du pignon	1
3	YY.WS.CV3135	Joint torique 228	1
4a	YY.WS.CV3011	Ensemble du piston descente	1
4b	YY.WS.CV3011-01	Ensemble du piston montée	1
5*	YY.WS.CV3174	Piston régénérant	1
6	YY.WS.CV3180	Joint torique 337	1
***Item 5 n'est pas utilisé seul avec filtres lavage à contre-courant**			



Pieces de Rechanges:

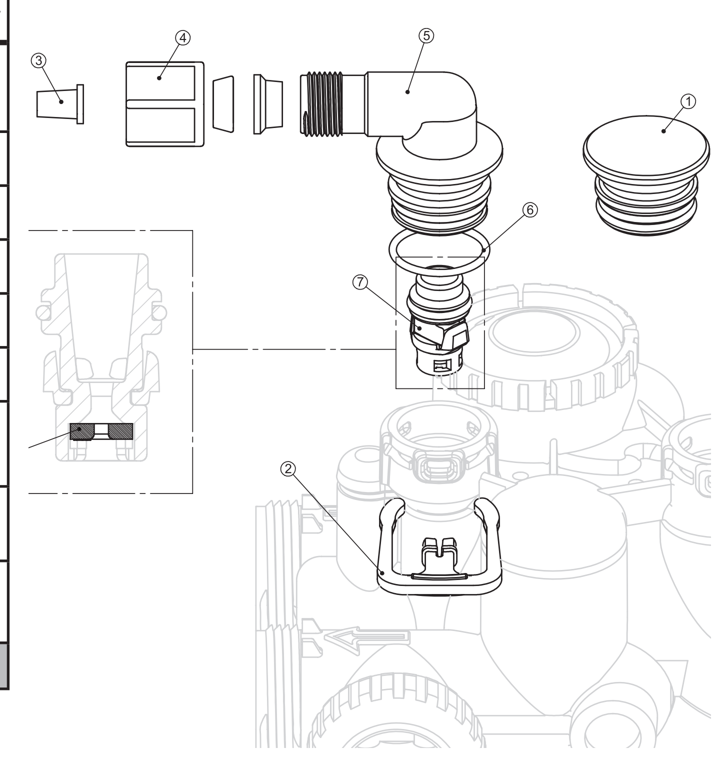


ENSEMBLE D'INJECTEUR			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
1	YY.WS.CV3176	Bouchon d'injecteur	1
2	YY.WS.CV3152	Joint torique 135	1
3	YY.WS.CV3177	Tamis d'injecteur	1
4	YY.WS.CV3010-1Z	Ensemble du bouchon d'injecteur	1
5	YY.WS.CV3010-1E	**E** ensemble d'injecteur, **BLANC**	1
	YY.WS.CV3010-1F	**F** ensemble d'injecteur **BLEU**	
Non- illustré	YY.WS.CV3170	Joint torique 011, inférieur	*
Non- illustré	YY.WS.CV3171	Joint torique 013, inférieur	*

* Les deux, le bouchon d'injecteur et l'injecteur utilisent un joint torique inférieur et supérieur.

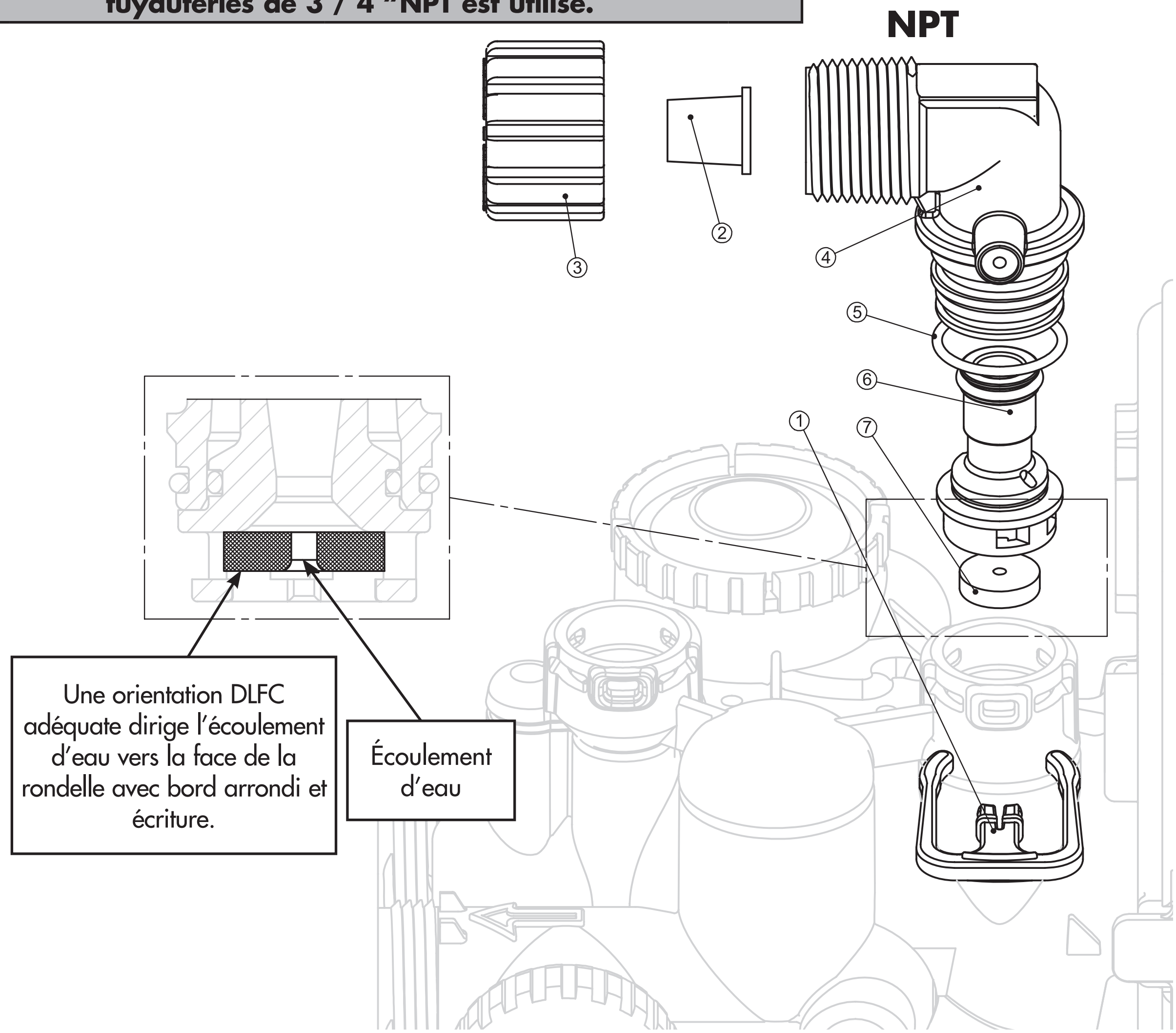
NOTEZ: Seul pour le filtre à contre-courant, item 4 est placé dans les deux orifices.

ENSEMBLE DE L'ORIFICE DE REMPLISSAGE			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
1*	YY.WS.CV3195-01	Ensemble du bouchon de l'orifice de remplissage	1
2	YY.WS.CH4615	Bride de serrage coudée	1
3	YY.WS.CJCP-P-6	Inserré de tuyau, 3/8	1
4	YY.WS.CJCPG-6PBLK	Ecrou, 3/8	1
5	YY.WS.CH4613	Bouchon coudé, 3/8	1
6	YY.WS.CV3163	Joint torique 019	1
7	YY.WS.CV3165-01**	Kit de remplissage du retenue de débit	1
8	YY.WS.CV3182**	Commande du remplissage du débit (spécifiez dimension)	1
Non- illustré	YY.WS.CH4650**	coude, ½ po avec écrou et inserré	OP
**Non utilisé dans la série Avance			



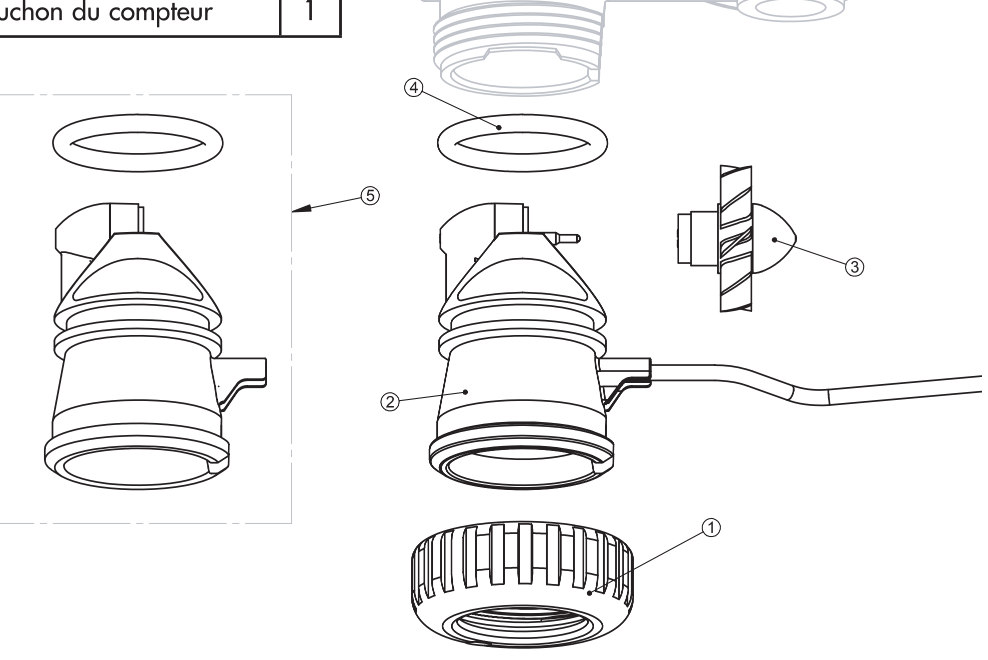
ENSEMBLE DE LA CONDUITE D'EVACUATION 3/4 PO			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
1	YY.WS.CH4615	Bride de serrage, coudée	1
2	YY.WS.CPKP10TS8-BULK	Inserré, tuyau 5/8 po	OP
3	YY.WS.CV3192	Ecrou, coude du drain ¾ po	OP
4	YY.WS.CV1358-01	Ensemble coude du drain, 3/4po NPT	1
5	YY.WS.CV3163	Joint torique, 019	1
6	YY.WS.CV3159-01	DLFC ensemble du retenue	1
7	YY.WS.CV3162-007	0.7 DLFC coude ¾ po	1
	YY.WS.CV3162-010	1.0 DLFC coude ¾ po	
	YY.WS.CV3162-013	1.3 DLFC coude ¾ po	
	YY.WS.CV3162-017	1.7 DLFC coude ¾ po	
	YY.WS.CV3162-022	2.2 DLFC coude ¾ po	
	YY.WS.CV3162-027	2.7 DLFC coude ¾ po	
	YY.WS.CV3162-032	3.2 DLFC coude ¾ po	
	YY.WS.CV3162-042	4.2 DLFC coude ¾ po	
	YY.WS.CV3162-053	5.3 DLFC coude ¾ po	

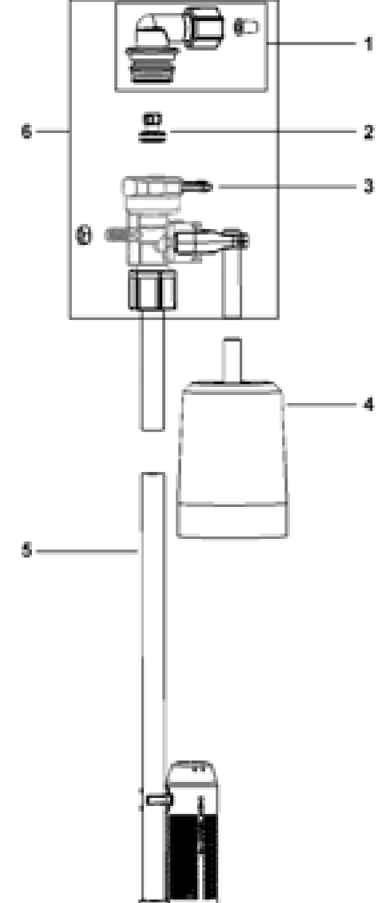
Les articles 2 et 3, noix et insertion sont utilisés uniquement avec 1 / 2" ID de 5 / 8 OD Polytube ". Pour les autres tuyauteries de 3 / 4 "NPT est utilisé.



Pieces de Rechanges:

COMPTEUR D'EAU ET BOUCHON DU COMPTEUR			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
1	YY.WS.CV3151	Ecrou, 1po QC	1
2	YY.WS.CV3003	Ensemble du compteur, inclus items 3 & 4	1
3	YY.WS.CV3118-01	Turbine assembly	1
4	YY.WS.CV3105	Joint torique 215	1
5	YY.WS.CV3003-01	Ensemble bouchon du compteur	1





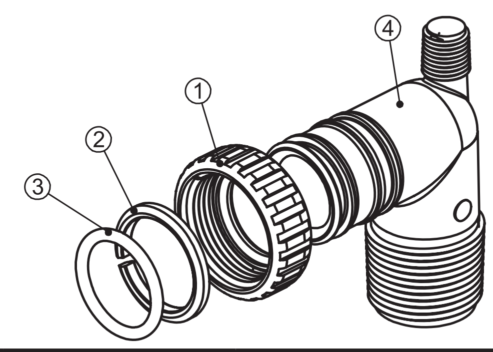
ENSEMBLE DU FLOTTEUR DE SECURITE		
No. ITEM	No. de la pièce	Description
1	YY.WS.CH4650-01	474 Coude de sécurité 3/8 po
2	YY.WS.CH4655	474 .5 gpm commande du débit
3	YY.WS.CH4615	Bride de serrage coudée
4	YY.WS.CH4640-32	474 ensemble du flotteur 32 po / avec œillets
5	YY.WS.CH4500-48	474 ensemble de sécurité air 1/2po x 48 po
6	YY.WS.CH4600	474 soupape de sécurité brn avec/ 3/8 po coude
7	YY.WS.CH4600-50	474 soupape de sécurité brn.5 GPM

100	YY.WS.CH4700-27WR-1	.5 gpm flotteur de sécurité a/c assm com

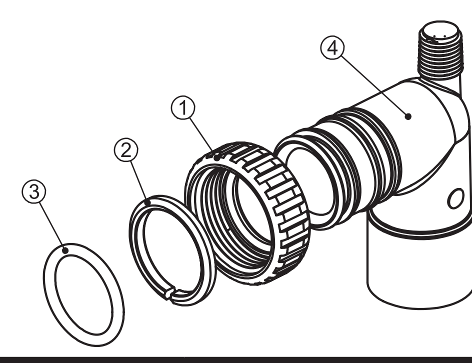
Pieces de Rechanges:

SOUPAPE DE DERIVATION			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
1	YY.WS.CV3151	Ecrou 1po connex. rapide	2
2	YY.WS.CV3150	Rondelle fendue	2
3	YY.WS.CV3105	Joint torique 215	2
4	YY.WS.CV3145	Rotor dérivation, 1po	2
5	YY.WS.CV3146	Bouchon de dérivation	2
6	YY.WS.CV3147	Poignée de dérivation	2
7	YY.WS.CV3148	Rondelle de l'arrêtoir du rotor de dérivation	2
8	YY.WS.CV3152	Joint torique 135	2
9	YY.WS.CV3155	Joint torique 112	2
10	YY.WS.CV3156	Joint torique 214	2

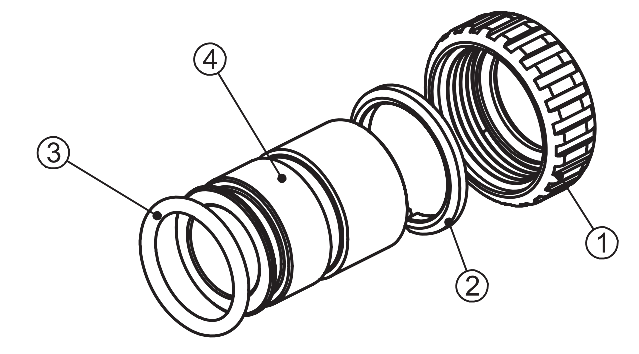
ACCESSOIRES A L'INSTALLATION:



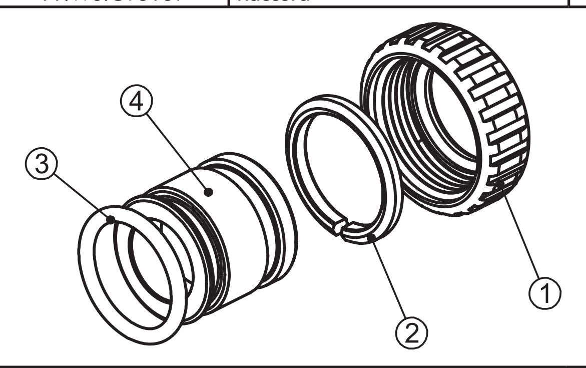
1" PVC MALE NPT COUDE			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
	YY.WS.CV3007	Ens. 1po coude PVC màle NPT	2
1	YY.WS.CV3151	écrou, connex. rapide 1 po	2
2	YY.WS.CV3150	Rondelle fendue	2
3	YY.WS.CV3105	Joint torique 215	2
4	YY.WS.CV3149	Raccord	2



3/4" & 1" PVC COUDE SOLVANT			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
	YY.WS.CV3007-01	Ens. ¾ po & 1po PVC coude solvant	2
1	YY.WS.CV3151	Ecrou, connex. rapide 1po	2
2	YY.WS.CV3150	Rondelle fendue	2
3	YY.WS.CV3105	Joint torique 215	2
4	YY.WS.CV3189	Raccord	2



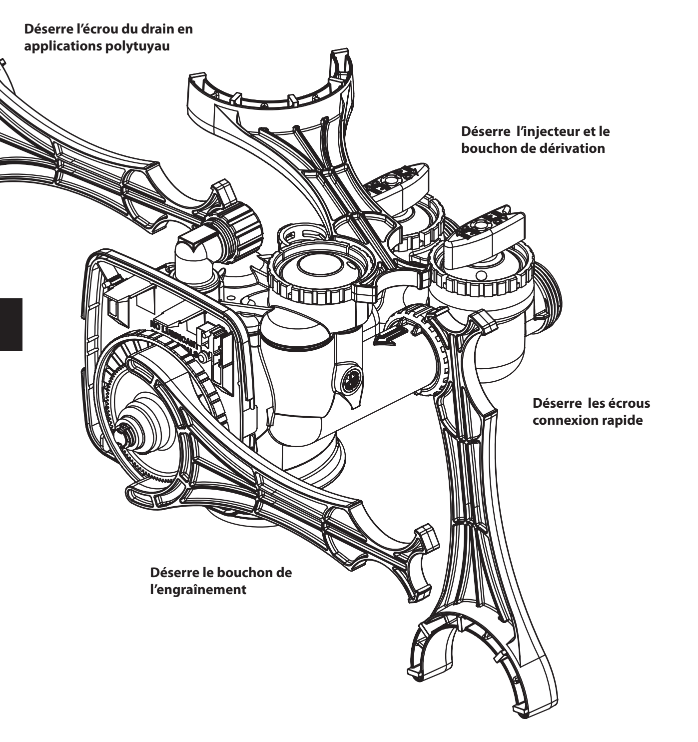
1" BRASS SWEAT			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
	YY.WS.CV3007-02	Ens. Adapteur en laiton 1 po	2
1	YY.WS.CV3151	Ecrou, connex.rapide 1po	2
2	YY.WS.CV3150	Rondelle fendue	2
3	YY.WS.CV3105	Joint torique 215	2
4	YY.WS.CV3188	Raccord	2



3/4" BRASS SWEAT			
No. ITEM	No. de la pièce	Description	Qté.
	YY.WS.CV3007-03	Ens. Adapteur en laiton ¾ po	2
1	YY.WS.CV3151	Ecrou, connex.rapide 1po	2
2	YY.WS.CV3150	Rondelle fendue	2
3	YY.WS.CV3105	Joint torique 215	2
4	YY.WS.CV3188-01	Raccord	2

CLE DE SERVICE - YY.WS.CV3193-01

Il n'est pas nécessaire d'avoir des outils pour faire l'assemblage ou démonter la soupape, la CLÉ de SERVICE (illustrée en diverses positions sur la soupape) est disponible pour vous assister.



Caracteristiques du Systeme:

Modèle		GAWS844-20	GAWS1044-30	GAWS1054-50	GAWS1354-70	GAWS1465-90
[1]Capacité (Grains/Lbs. NaCl)	Maximum	20,800 @ 9.0	32,000 @ 15.0	48,800 @ 21.0	72,800 @ 24.0	90,000 @ 45.0
	Moyen	18,460 @ 6.0	28,400 @ 9.0	44,400 @ 15.0	64,200 @ 18.0	80,000 @ 28.0
	Minimum	15,340 @ 3.0	23,600 @ 6.0	35,400 @ 9.0	53,000 @ 12.0	60,000 @ 18.0
Montant de Médias (pi. ca)		0.65	1.0	1.5	2.5	3.0
Dureté maximum d'eau (GPG)		50	75	100	100	100
[2]Maximum de fer (PPM)		1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Minimum pH requis		7	7	7	7	7
[3]Débit de pointe (GPM @ P-PSI)		11.4 @ 15.0	17.1 @ 15.0	14.3 @ 15.0	18.5 @ 15.0	19.0 @ 15.0
Débit continu (GPM @ P-PSI)		5.0 @ 5.4	5.0 @ 2.8	5.0 @ 3.8	5.0 @ 2.4	8.0 @ 5.4
Etendue de la pression d'eau (PSI)		25 - 100	25 - 100	25 - 100	25 - 100	25 - 100
Temp. de l'eau (ºF)		33 - 100	33 - 100	33 - 100	33 - 100	33 - 100
Besoins électriques (volts-hertz)		110 - 50/60	110 - 50/60	110 - 50/60	110 - 50/60	110 - 50/60
Dimensions du tuyau		1"	1"	1"	1"	1"
Somme des Dimensions:	Réservoir des médias	8"W X 52"H	10"W X 52"H	10"W X 62"H	13"W x 62"H	14"W x 73"H
	Réservoir de saumure	18"W X 33"H	18"W X 33"H	18"W X 33"H	18"W x 40"H	18"W x 40"H
Poids vide		82 lbs	114 lbs	148 lbs	223 lbs	296 lbs

Modèle		GAWS844-20FM	GAWS1044-30FM	GAWS1054-50FM	GAWS1354-70FM	GAWS1465-90FM
[1]Capacité (Grains/Lbs. NaCl)	Maximum	25,600 @ 9.0	32,000 @ 15.0	48,800 @ 21.0	72,800 @ 24.0	90,000 @ 45.0
	Moyen	21,600 @ 6.0	28,400 @ 9.0	44,400 @ 15.0	64,200 @ 18.0	80,000 @ 28.0
	Minimum	15,600 @ 3.0	23,600 @ 6.0	35,400 @ 9.0	53,000 @ 12.0	60,000 @ 18.0
Montant de Médias (pi. ca)		0.65	1.0	1.5	2.5	3.0
Dureté maximum d'eau (GPG)		50	75	100	100	100
[2]Maximum de fer (PPM)		2.0	2.0	2.0	2.0	2.0
Minimum pH requis		7	7	7	7	7
[3]Débit de pointe (GPM @ P-PSI)		11.4 @ 15.0	17.1 @ 15.0	14.3 @ 15.0	18.5 @ 15.0	19.0 @ 15.0
Débit continu (GPM @ P-PSI)		5.0 @ 5.4	5.0 @ 2.8	5.0 @ 3.8	5.0 @ 2.4	8.0 @ 5.4
Etendue de la pression d'eau (PSI)		25 - 100	25 - 100	25 - 100	25 - 100	25 - 100
Temp. de l'eau (ºF)		33 - 100	33 - 100	33 - 100	33 - 100	33 - 100
Besoins électriques (volts-hertz)		110 - 50/60	110 - 50/60	110 - 50/60	110 - 50/60	110 - 50/60
Dimensions du tuyau		1"	1"	1"	1"	1"
Somme des Dimensions:	Réservoir des Médias	8"W X 52"H	10"W X 52"H	10"W X 62"H	13"W x 62"H	14"W x 73"H
	Réservoir de saumure	18"W X 33"H	18"W X 33"H	18"W X 33"H	18"W x 40"H	18"W x 40"H
Poids vide		82 lbs	114 lbs	148 lbs	223 lbs	296 lbs

[1] Tous les appareils Advance sont préréglés à l'usine pour un salage médium.

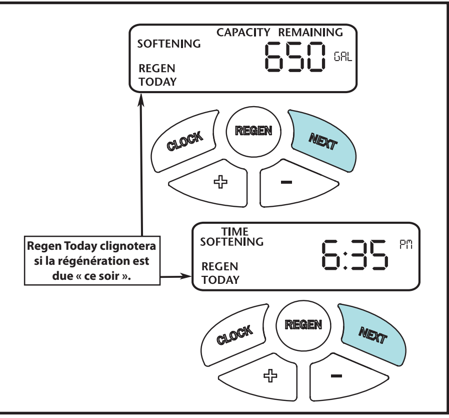
[2] La Déferrisation correspond selon le type de fer, pH, et autres conditions locales.

[3] Débit de pointe noté ci-dessus ne représente pas le maximum débit d'écoulement du service utilisé pour calculer la capacité de l'adoucisseur et du rendement énergétique. Le fonctionnement continu avec un débit supérieur du débit de service peut affecter la capacité et le rendement de l'appareil.

GUIDE RAPIDE DE REFERENCE:

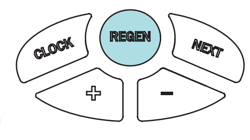
FONCTIONNEMENT GENERAL

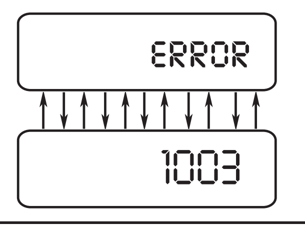
Lors du fonctionnement du système, une des trois affiches démontrera: l' heure du jour, gallons disponibles d'eau traitée, ou gallons par minute. Pour basculer entre les trois choix appuyer la touche **NEXT**.



REGENERATION

NOTEZ: Pour les adoucisseurs, si le réservoir de saumure ne contient pas de sel, remplir de sel et attendre un minimum de 2 heures avant la régénération. S'il est nécessaire d'initialiser une régénération manuelle, tout de suite ou bien le soir même à l'heure préréglée (normalement 2:00 AM), suivre les étapes suivantes.



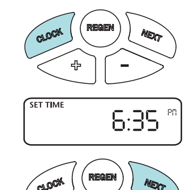


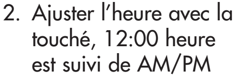
Pour une Régénération Immédiate: Appuyer et retenir **REGEN** jusqu'à ce que le moteur de la soupape se démarre (environ 3 secondes).

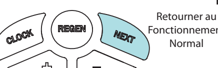
Pour une Régénération le Soir Même: Appuyer et retenir **REGEN** jusqu'à ce qu'il s'affiche "REGEN TODAY".

REGLAGE DE L'HEURE DU JOUR

Au cas où il y aurait une panne d'électricité prolongée, l'heure du jour clignote, vous indiquant qu'il faut ajuster l'heure. Toute autre information sera sauvegarder dans la mémoire non volatile malgré la durée de la panne.
Suivre les étapes à droite. Pour accéder ce dispositif appuyer **SET CLOCK**.







1. Accéder en appuyant **SET CLOCK**
2. Ajuster l'heure avec la touché, 12:00 heure est suivi de AM/PM
3. Appuyer **NEXT**
4. Ajuster les minutes avec la touche
5. Appuyer **NEXT** pour terminer et retourner au fonctionnement normal.

ERREUR

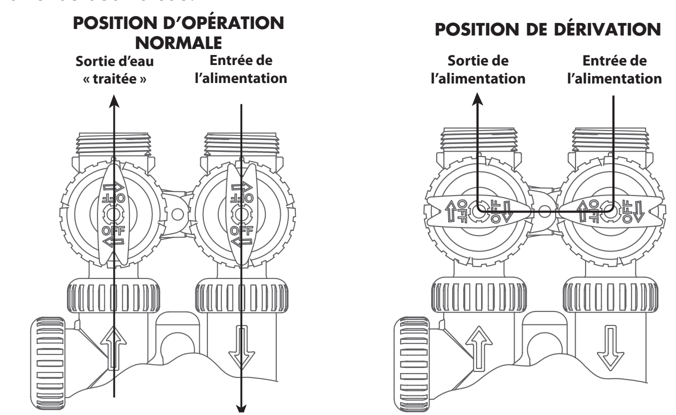
Si l'affiche bascule entre "Error" et un code d'erreur (c. à d. un chiffre), contactez un technicien de service et rapporter le code d'erreur.

ERROR

1003

ROBINET DE DÉRIVATION:

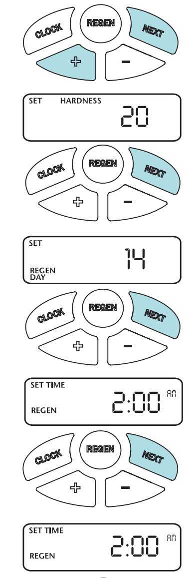
Afin d'arrêter l'écoulement d'eau au système, mettre en position les poignées fléchées selon le diagramme au fonctionnement de la dérivation ci-dessous. Si la soupape n'a aucune ressemblance au diagramme ci-dessous, contactez votre technicien de service pour les directives d'arrêt du débit d'eau.



ADJUSTEMENT DE DURETE, JOURS ENTRE LA REGENERATION OU TEMPS DE REGENERATION:

Pour le réglage initial ou afin de faire des ajustements, suivre les étapes suivantes à droite. Accéder au dispositif en appuyant **NEXT** et la touche **+** en même temps.

NOTEZ: L'affiche de dureté démontre "-nA-" si le filtre est utilisé. Au cas où les autres affiches n'apparaissent, revoir le manuel.



1. Accéder en appuyant **NEXT** et la touche **+** en même temps.
2. Régler la dureté en utilisant les touches **+** or **-**
3. Appuyer **NEXT**
4. Régler les jours entre les cycles de régénérations avec les touches **+** or **-**
5. Appuyer **NEXT**
6. Régler l'heure de régénération avec la touche **+** or **-**, AM/PM suivre les 12:00
7. Appuyer **NEXT**
8. Régler l'heure de régénération en minutes avec **+** or **-**
9. Appuyer **NEXT** afin de terminer et retourner au fonctionnement normal.



Canada: 400 Southgate Dr Guelph, ON, N1G 4P5 USA: 1270 Flagship Dr. Perrysburg, OH, 43551
Téléphone:1-888-5-WATER-0 Télécopieur:519-837-8913 Téléphone: 1-419-874-6770 Télécopieur: 419-874-6769
www.greenwaywt.com